

Mr Lee Po Seng

(1932)

Accession number: C15013

Track Number: C15013_0001, C15013_0002, C15013_0003, C15013_0004, C15013_0005

Duration: 02:20:19

Language/Dialect: Hakka

Track: C15013_0001	Time frame: 00:00:00 - 00:10:01
<p>Synopsis:</p> <p>1932年出生于吉打居林。家人的背景。1941年起学裁缝。为何开始学裁缝。提及向 Peter Lee学习裁缝。学习裁缝期间负责的工作。裁缝的工具。认为西装外套最难裁。如何学会裁西装外套。描述根据顾客的体型和要求裁制衣服。</p>	
Track: C15013_0001	Time frame: 00:10:01 - 00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>第一件学会裁制的衣物。工作时间。描述学徒生活。描述如何跟着师傅学习裁缝。描述工作流程。提及花了五年时间学习裁缝。当学徒时的薪资。当了学徒三年以后能够裁制的衣服类型。提及学徒的最后两年负责裁制较高难度的衣服。</p>	
Track: C15013_0001	Time frame: 00:20:00 - 00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>描述当学徒的裁缝店。当学徒时的顾客。订制服装的价钱。提及服装价格依据材料而定。提及根据顾客的要求裁制衣服。提及需要学习裁缝五年才算是真正的裁缝师傅。当学徒最后两年所负责的工作。学徒的福利。</p>	
Track: C15013_0002	Time frame: 00:00:00 - 00:13:00
<p>Synopsis:</p> <p>提及工作时间。每天所裁制的衣服数量。裁制西装所花的时间。描述当学徒时不需要直接面对顾客。解释学徒和师傅的工作内容。提及学徒可以自行调整休息时间。为何以前有很多人学习裁缝。提及学习裁缝五年后无需文凭已可被认可为师傅。</p>	

Track: C15013_0003	Time frame: 00:00:00 - 00:09:55
<p>Synopsis:</p> <p>1951年来到乔治市。到了乔治市以后在新街南洋洋服隔壁的住家落脚。到乔治市来的原因。提及到南洋洋服店上班。在南洋洋服的工作时间。当时的薪资。上班的天数。南洋洋服的员工数量。1956年到国泰去上班。在南洋以及在国泰负责的工作。在南洋和国泰打工时的顾客和裁制的衣服类型。当时最流行的衣服款式。提及衣服的布料。每天所能裁制的衣服数量。裁制衣服的价格。从南洋转到国泰去工作的原因。</p>	
Track: C15013_0003	Time frame: 00:09:55 - 00:20:05
<p>Synopsis:</p> <p>在国泰工作领的薪资。在国泰工作的挑战。除了领薪资以外的其他员工福利。描述在国泰工作时居住的地方。出来创业的原因。提及创业的地点前身也是洋服店。为何把洋服店命名为“首都”。1962年开始创业。刚租下店铺时的租金。租下店铺以后进行的装修工作。提及1962年只租下店面，楼上依然有人居住。创业所需准备的资本。</p>	
Track: C15013_0003	Time frame: 00:20:06 - 00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>继续提及创业所需准备的资本。装修店铺所花的时间。当老板后负责的工作。聘请的员工数量。当学徒的条件。提及创业时日本横街共有13间洋服店。如何宣传生意。描述有些曾经光顾他打工洋服店的顾客还认得他，变成他的顾客。顾客通常上门的时间。裁制的衣服类型。生意量多的节日。刚开始创业时，裁制一套衣服以及西装的价钱。遇到挑剔顾客时的应对方式。如何买布料。</p>	
Track: C15013_0004	Time frame: 00:00:00 - 00:09:59
<p>Synopsis:</p> <p>继续解释如何买布料。布的种类。最受欢迎的布料。本身最喜欢穿的布类。顾客多订的西装颜色。描述资金周转不灵时的解决方式。每个月店铺的开销。提及1970年代是生意最好的时候。形容生意好时的情况。1980至1990年生意开始下滑。租金的涨幅。</p>	

Track: C15013_0004	Time frame: 00:09:59 - 00:19:54
<p>Synopsis:</p> <p>1990年代生意开始下滑的原因。提及槟城失去自由港地位以后生意受到冲击。如何应对这些冲击。1990年代日本横街剩下大约八间洋服店。1990年代的员工数量。订做的衣服和现成的衣服的差别。目前裁制衣服的价钱。裁制衣服的工具。描述每样工具的用途。购买工具的地方。继续选用手动针车的原因。提及宗教信仰。</p>	
Track: C15013_0004	Time frame: 00:19:54 - 00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>曾在店内供奉的神明。需要特别准备祭品的节日。目前的员工数量。拜神的祭品。参加的公会和组织，以及担任的职位。每年农历6月18日裁缝公会的庆典活动。裁缝公会的现况。</p>	
Track: C15013_0005	Time frame: 00:00:00 - 00:10:02
<p>Synopsis:</p> <p>目前裁缝公会的活动。其他公会的活动。当裁缝师最大的满足感。对裁缝业前途的看法。如今日本横街的洋服店数量。现在槟城的洋服店数量。以前在槟城的洋服店数量。为何仍然从事裁缝工作。目前的员工数量。目前店内所提供的服务。不希望下一代接手的原因。</p>	
Track: C15013_0005	Time frame: 00:10:02 - 00:20:07
<p>Synopsis:</p> <p>裁制一件衣服所花的时间。目前裁制西装的价钱、时间。裁制衬衫的价钱。修改衣服的价钱。目前的营业时间。顾客可选的布类数量。购买布料的地方。招牌的制作。提及店内拥有的假人模特儿。店内的裁缝工具。在南洋工作时，新街的景象。创办首都洋服时居住在咸鱼埕。</p>	
Track: C15013_0005	Time frame: 00:20:07 - 00:34:10
<p>Synopsis:</p> <p>咸鱼埕屋子的结构。咸鱼埕屋子的租金。提及1960多年开始居住在咸鱼埕，直到1998年搬到丹絨武雅。大多与顾客沟通的语言。顾客通常要求修补的东西。目前主要的顾客群。修改衣服所花的时间。洋服店的收入。提及保养工具。在公会和组织内担任的职位。乔治市的变化。</p>	

Mr Lee Po Seng

(1932)

Accession number: C15013

Track Number: C15013_0001, C15013_0002, C15013_0003, C15013_0004, C15013_0005

Duration: 02:20:19

Language/Dialect: Hakka

Track: C15013_0001	Time frame: 00:00:00 - 00:10:01
<p>Synopsis:</p> <p>Born in Kulim, Kedah in 1932. Family background. Began to learn sewing in 1941. Why he decided to learn sewing. Mentioned learning sewing from Peter Lee. His job scope during the learning period. Sewing tools. Considered the suit coat being the most difficult to sew. How he learnt sewing a suit coat. Described sewing according to the customers' body sizes and requirements.</p>	
Track: C15013_0001	Time frame: 00:10:01 - 00:20:00
<p>Synopsis:</p> <p>The first clothes that he managed to produce. Working hours. Described his life as an apprentice. Described learning sewing from his master. Described the workflow. Mentioned spending five years to learn sewing. His salary as an apprentice. Types of clothes that he was able to make after three years being apprenticed. Mentioned being responsible in sewing more challenging clothes in the final two years of apprenticeship.</p>	
Track: C15013_0001	Time frame: 00:20:00 - 00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>Described the tailoring shop where he worked as an apprentice. The customers at that time. Prices of custom-made clothes. Mentioned clothes prices were decided based on the materials. Mentioned sewing according to the customers' requirements. Mentioned that it required five years of apprenticeship to become a tailor. Things he was in charge of in the final two years of apprenticeship. Benefits as an apprentice.</p>	
Track: C15013_0002	Time frame: 00:00:00 - 00:13:00
<p>Synopsis:</p> <p>Mentioned working hours. Amount of clothes sewn daily. Time taken to sew a suit. Mentioned that an apprentice did not have to deal with customers directly. Explained the job scope of an apprentice and a master. Mentioned that an apprentice could arrange his resting hour by himself. Why many people learnt sewing in the past. Mentioned one could be considered as a tailor after five years of apprenticeship, even though he did not have any certificate.</p>	

Track: C15013_0003	Time frame: 00:00:00 - 00:09:55
<p>Synopsis:</p> <p>Came to George Town in 1951. Stayed at the house next to Nanyang Tailoring Shop in Campbell Street after his arrival in Penang. Why he came to George Town. Mentioned working in Nanyang Tailoring Shop. The working hours in Nanyang Tailoring Shop. His salary at that time. Working days. Number of workers in Nanyang Tailoring Shop. Went to work at Cathay Tailoring Shop in 1956. His work in Nanyang and Cathay. The customers and the work that they requested for in Nanyang and Cathay. The most popular fashion of clothes back then. Mentioned types of cloth used to make clothes. Quantity of clothes that he was able to sew daily. Prices of the custom-made clothes. The reason of shifting to work in Cathay from Nanyang.</p>	
Track: C15013_0003	Time frame: 00:09:55 - 00:20:05
<p>Synopsis:</p> <p>His salary working in Cathay. Challenges faced when working in Cathay. Other benefits besides receiving a salary. Described the place he stayed when working in Cathay. The reason of establishing his own business. Mentioned that the place where he first started the business was previously also a tailoring shop. Why his shop was named as "Capital". Started his own business in 1962. Rental of the shop in the beginning. Renovation work carried out after renting the shop. Mentioned renting only the shop downstairs, and there were still people living upstairs. Funds needed for the new business venture.</p>	
Track: C15013_0003	Time frame: 00:20:06 - 00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>Continued with funds needed for the new business venture. Time required for shop renovation. Number of workers hired. The requirements to be hired as an apprentice. Mentioned there were 13 tailoring shops in Cintra Street when he first started the business. How he promoted the shop. Described some customers who patronized the tailoring shops he worked in before could still recognize him and later became his customers. The peak hour when customers came to the shop. Types of clothes sewn. Peak season for his business. The tailoring fees for a set of clothes and a suit. How he dealt with fastidious customers. How he purchased cloths.</p>	
Track: C15013_0004	Time frame: 00:00:00 - 00:09:59
<p>Synopsis:</p> <p>Continued explaining how to purchase cloths. Types of cloths. The most popular cloth. Type of cloth he liked to wear. The colour commonly chosen for a suit. Described solutions for strained cash flow. Monthly expenses of the shop. Mentioned that the 1970s were the golden era of his business. Described the situation when business was good. The decline in business happened from 1980 until 1990. The rental increment.</p>	

Track: C15013_0004	Time frame: 00:09:59 - 00:19:54
<p>Synopsis:</p> <p>The reason of the decline in business in the 1990s. Mentioned that his business was impacted when Penang lost its free port status. How he dealt with these impacts. There were only eight tailoring shops left in Cintra Street in the 1990s. Number of workers in the 1990s. Differences between custom-made and readily made clothes. The current prices for custom-made clothes. Tools used in sewing clothes. Described the function of each tool. Places where he bought tools. Why did he still use manual sewing machine. Mentioned his religion.</p>	
Track: C15013_0004	Time frame: 00:19:54 - 00:31:03
<p>Synopsis:</p> <p>Deities once enshrined in the shop. The days that required special offerings for the deities. The current number of workers. Offerings for the deities. Associations and organizations that he joined and his position. Celebration activities carried out annually on the 18th day of the 6th month in the Chinese Lunar calendar. Current state of the tailors' association.</p>	
Track: C15013_0005	Time frame: 00:00:00 - 00:10:02
<p>Synopsis:</p> <p>Current activities organized by the tailors' association. Other activities by the other associations that he took part in. His greatest satisfaction as a tailor. His opinion on the future of tailoring industry. Number of tailoring shops located in Cintra Street now. Number of tailoring shops in Cintra Street in the past. Why he carried on the tailoring work. The current number of workers. Services provided in the shop nowadays. Why he did not want his next generation to take over the business.</p>	
Track: C15013_0005	Time frame: 00:10:02 - 00:20:07
<p>Synopsis:</p> <p>Time taken to sew a piece of clothes. The price and time taken to sew a suit. The price for sewing a shirt. The price of altering a piece of clothes. The current opening hours. The amount of cloths that the customers could choose for their clothes. Places to buy cloths. The plaque making. Mentioned the mannequins in the shop. Sewing tools in the shop. How Campbell Street looked like when he was working in Nanyang. Stayed in Prangin Lane when he first established Capital Tailoring Shop.</p>	

Track: C15013_0005	Time frame: 00:20:07 - 00:34:10
<p>Synopsis:</p> <p>Structure of the Prangin Lane house. Rental of the Prangin Lane house. Mentioned that he stayed in Prangin Lane from the 1960s and moved to Tanjung Bunga in 1998. The language that he usually used to communicate with customers. Types of clothes alteration or repairing that were usually requested for. His main customers at the moment. Time taken for clothes alteration. Income of the tailoring shop. Mentioned maintenance of tools. Positions held in different associations and organisations. The changes in George Town.</p>	

For external circulation. www.gtwhi.com.my. Dated on 20 April 2023.